



---

---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

---

FIFTH SESSION

THIRTY-SECOND LEGISLATURE

Bill 17

## **Appropriation Act No. 5, 1984-85**

---

---

### **Introduction**

**Introduced by  
Mr Jacques Parizeau  
Minister of Finance**

---

**Québec Official Publisher  
1984**

#### EXPLANATORY NOTES

*The object of this bill is to authorize the Government to pay out of the consolidated revenue fund the sum of \$283 761 200 being the appropriations to be voted for each of the programs of the Departments set forth in the Schedule.*

*The authorized sum appears in the supplementary estimates of expenses of Québec for the fiscal year 1984-85.*

# Bill 17

## Appropriation Act No. 5, 1984-85

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

761  
or  
85

**1.** The Government may take out of the consolidated revenue fund a sum not exceeding \$283 761 200 to defray a part of the expenses of Québec proposed in the supplementary estimates for the fiscal year 1984-85 as laid before the National Assembly, not otherwise provided for, being the amount of each of the estimates to be voted for various programs set forth in the Schedule to this Act.

ng  
orce

**2.** This Act comes into force on (*insert here the date of assent to this Act*).

## SCHEDULE

## AFFAIRES CULTURELLES

## PROGRAM 1

Consulting Agencies and Internal  
Management

1 969 300

## PROGRAM 4

Support and Promotion of Arts,  
Letters and Museums3 988 700

5 958 000

AFFAIRES MUNICIPALES

PROGRAM 7

Financial Assistance to the Société  
d'aménagement de l'Outaouais

370 000

370 000

## AFFAIRES SOCIALES

## PROGRAM 1

Services Provided by Local Community Service Centres	2 434 500
---	-----------

## PROGRAM 3

Services Provided by Short-term and Psychiatric Hospital Centres	65 099 200
---	------------

## PROGRAM 4

Services Provided by Social Service Centres	637 700
--	---------

## PROGRAM 5

Services Provided by Reception and Lodging Centres and by Extended Care Hospital Centres	9 207 600
--	-----------

## PROGRAM 6

Services Provided by Rehabilitation Centres	4 751 500
--	-----------

## PROGRAM 8

Regional and National Coordin- ation	7 174 200
---	-----------

## PROGRAM 9

Administration and Management	450 000
-------------------------------	---------

---

89 754 700

## AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

## PROGRAM 1

Planning, Research and Instruction	920 500
---------------------------------------	---------

## PROGRAM 4

Farm Insurance	10 474 700
----------------	------------

## PROGRAM 7

Farm Land Management	2 195 400
----------------------	-----------

## PROGRAM 8

Internal Management and Support	<u>712 000</u>
---------------------------------	----------------

14 302 600

## COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET IMMIGRATION

## PROGRAM 1

Cultural Communities and  
Immigration

525 000

525 000

## COMMUNICATIONS

## PROGRAM 1

Internal Management and Support	343 400	
---------------------------------	---------	--

## PROGRAM 2

Government Information and Publications	3 509 600	
--	-----------	--

## PROGRAM 3

Bureau central de l'informatique	405 000	
-------------------------------------	---------	--

## PROGRAM 4

Government Communications Networks and Facilities	4 903 000	
--	-----------	--

## PROGRAM 8

Société de radio-télévision du Québec	900 000	
--	---------	--

---

		10 061 000
--	--	------------

## CONSEIL EXÉCUTIF

## PROGRAM 2

Support Services for the Prime  
Minister and the Conseil  
exécutif

4 608 100

## PROGRAM 3

Promotion of Women's Rights

675 800

## PROGRAM 4

Coordination of Economic and  
Regional Development and  
Regional Development Projects

5 000 000

## PROGRAM 5

Regional Planning and Development,  
Consultation and Administration of  
the Office de planification et de  
développement du Québec

1 415 000

## PROGRAM 7

Citizen Relations and the  
Office des personnes handi-  
capées du Québec

8 802 000

20 500 900

## ÉDUCATION

## PROGRAM 1

Administration	2 410 000	
----------------	-----------	--

## PROGRAM 3

Financial Assistance to Students	6 800 000	
----------------------------------	-----------	--

## PROGRAM 6

University Education	<u>3 485 000</u>	12 695 000
----------------------	------------------	------------

## ÉNERGIE ET RESSOURCES

## PROGRAM 2

Reforestation	6 000 000	
---------------	-----------	--

## PROGRAM 3

Forest Protection	700 000	
-------------------	---------	--

## PROGRAM 7

Development of the Forest Industry		
---------------------------------------	--	--

	<u>4 908 500</u>	
--	------------------	--

		11 608 500
--	--	------------

## FINANCES

## PROGRAM 4

Contingency Account	33 700 000	
---------------------	------------	--

## PROGRAM 5

Internal Management and Support	<u>430 000</u>	34 130 000
---------------------------------	----------------	------------

HABITATION ET PROTECTION DU CONSOMMATEUR

PROGRAM 4

Consumer Protection

440 000

440 000

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## PROGRAM 3

Development of the Manufacturing  
Industry, Commercial Establishments  
and Cooperatives

15 000 000

## PROGRAM 5

Promotion and Development  
of Tourism

13 453 300

28 453 300

## JUSTICE

## PROGRAM 2

Administrative Support for Judicial Activity	475 000
---	---------

## PROGRAM 5

Assistance to Persons Brought before the Courts	1 823 900
--	-----------

## PROGRAM 6

Administration	325 000
----------------	---------

## PROGRAM 9

Custody of Prisoners and Reinte- gration of Delinquents into Society	3 086 000
---	-----------

## PROGRAM 13

Public Security	722 400
-----------------	---------

## PROGRAM 15

Sûreté du Québec	8 100 000
------------------	-----------

---

14 532 300
------------

## LOISIR, CHASSE ET PÊCHE

## PROGRAM 3

Outdoor Facilities, Parks and Reserves	5 314 000
--	-----------

## PROGRAM 5

Internal Management and Support	610 000
---------------------------------	---------

## PROGRAM 8

Wildlife Management	<u>2 150 500</u>	8 074 500
---------------------	------------------	-----------

## MAIN-D'OEUVRE ET SÉCURITÉ DU REVENU

## PROGRAM 1

Administration and Management	1 000 000	
-------------------------------	-----------	--

## PROGRAM 2

Delegated Administration of Income Security Programs	2 866 700	
---	-----------	--

## PROGRAM 7

Health Assistance	9 498 900	
-------------------	-----------	--

## PROGRAM 8

Income Security for Cree Hunters and Trappers	900 000	
--	---------	--

## PROGRAM 9

Manpower Occupational Training	190 000	
--------------------------------	---------	--

## PROGRAM 10

Job Protection and Development	<u>11 500 000</u>	
--------------------------------	-------------------	--

25 955 600

## RELATIONS INTERNATIONALES

## PROGRAM 2

International Affairs	1 702 700	
-----------------------	-----------	--

## PROGRAM 4

Internal Management and Support	<u>360 000</u>	2 062 700
---------------------------------	----------------	-----------

REVENU

PROGRAM 2

Employment Income Supplement and  
Administration of Logirente

3 383 000

3 383 000

SCIENCE ET TECHNOLOGIE

PROGRAM 1

Science and Technology

433 000

433 000

TRAVAIL

PROGRAM 4

Administration and Internal  
Management

521 100

521 100

283 761 200